

**Annuario 2020**

**della Pro Grigioni Italiano**

Annuario 2020



**Annuario 2020**

Pro Grigioni Italiano  
Martinsplatz 8  
CH-7000 Coira  
info@pgi.ch | www.pgi.ch

# Indice

## *Prefazione*

5

## *Organi e comitati della Pro Grigioni Italiano*

- 7 Consiglio direttivo
- 7 Consiglio delle Sezioni
- 8 Sede centrale
- 9 Commissioni permanenti
- 10 Comitati sezionali

## *Attività della Sede centrale*

13

## *Pubblicazioni*

- 16 Almanacco del Grigioni Italiano
- 16 Quaderni grigionitaliani
- 17 Collana «Ricerche»

## *Attività dei Centri regionali*

- 18 Centro regionale Bregaglia
- 18 Centro regionale Coira
- 20 Centro regionale Moesano
- 21 Centro regionale Valposchiavo

## *Attività delle Sezioni*

- 23 Pgi Berna
- 23 Pgi Davos
- 23 Pgi Engadina
- 24 Pgi Lugano

## *In memoria del socio onorario dr. Bernardo Lardi (1936–2020)*

25

## *Preventivo e consuntivo 2020*

28

## *Bilancio al 31 dicembre 2020*

31

## *Rapporto di revisione*

32



---

### **Impressum**

Responsabile: Franco Milani  
Redazione: Dr. Paolo Fontana  
Grafica: Erik Dettwiler  
Stampa: Tipografia Crüzer, 7605 Stampa

Pro Grigioni Italiano  
Martinsplatz 8  
CH-7000 Coira

tel. +41 (0)81 252 86 16  
fax. +41 (0)81 253 16 22  
e-mail <info@pgi.ch>  
sito <www.pgi.ch>

© 2021, Pro Grigioni Italiano – Coira

## Prefazione

Questa è la mia terza prefazione all'*Annuario della Pro Grigioni Italiano*. Ho avuto il privilegio di prendere il timone del Sodalizio all'inizio dell'anno 2018 e di traghettarlo nel suo secondo secolo di vita, senza poter immaginare – come nessuno di noi – ciò che sarebbe arrivato nei primi mesi del 2020 e avrebbe tenuto sotto scacco le nostre abitudini e le nostre attività per lungo tempo ancora. Nessuno potrà dunque sorprendersi se questa edizione dell'*Annuario* sarà un po' più stringata del solito, almeno per ciò che riguarda le attività dei Centri regionali e delle Sezioni, inevitabilmente più toccate dalle restrizioni decise dalle autorità. Nel 2020, per la prima volta nella storia della Pgi, i delegati non hanno neppure potuto incontrarsi per l'annuale Assemblea e hanno dovuto esprimere il proprio voto sugli affari statutarî tramite posta.

Anche in questo anno molto particolare la Pgi ha però continuato a lavorare. Sul piano politico – a livello federale – tramite l'analisi delle conseguenze per le lingue nazionali e, in particolare, per la lingua italiana nel Grigioni che si trovavano insite nelle prime bozze della riforma della formazione degli impiegati di commercio. Ancora sul piano politico – a livello cantonale – partecipando agli incontri organizzati dal Governo retico per discutere le possibili misure d'intervento da affidare alla cura delle associazioni linguistiche in vista del rinnovo degli accordi di prestazione con la Confederazione e, più in generale, il catalogo delle misure di promozione delle lingue minoritarie cantonali poi pubblicato dallo stesso Governo nel febbraio di quest'anno. Da mettere in evidenza è anche la collaborazione con la Lia Rumantscha, la Deputazione grigionitaliana e il Gruppo romancio in Gran Consiglio per l'elaborazione del «Manifesto per il rafforzamento della coesione tra le comunità linguistiche canto-

nali», che è stato presentato e consegnato al Governo retico lo scorso giugno.

Fuori dall'ambito della politica linguistica non sono mancati altri impegni e altri risultati. Per fare alcuni esempi: la riattivazione del sito <www.grigionitaliano.ch>, il lavoro di preparazione per il rinnovo integrale del portale web del Sodalizio, il nuovo premio «Fatti di parole», le prime riflessioni intorno alle «Giornate Grigionitaliane» che si sono tenute a Poschiavo nel mese di agosto 2021, i preparativi per la prevista partecipazione congiunta di Pgi, Lia Rumantscha, Associazione Walser e Pro Raetia alla «HIGA» di Coira (purtroppo disdetta sia nel 2020 sia nel 2021), la pubblicazione dei «Quaderni grigionitaliani» e dell'«Almanacco», l'edizione del libro della collana «Ricerche» dedicata al giurista Zaccaria Giacometti ecc. Insomma, vi è quanto basta per poterci dire soddisfatti, nonostante i diversi vincoli che hanno toccato la nostra attività come anche, più in generale, l'intero settore culturale. La Pgi si è inoltre messa in gioco con diversi progetti fruibili tramite i canali digitali; si è così cercato di dare continuità al rapporto tra la Pgi e i suoi soci, cogliendo le opportunità del momento: eventi in diretta, registrazioni delle manifestazioni, video-presentazioni e altri progetti nel segno del motto «lontani ma connessi».

In questo periodo difficile abbiamo forse riscoperto la necessità del dialogo, della collaborazione e della solidarietà. Come associazione la Pgi non ne ha mai dimenticato l'importanza. Abbiamo fiducia che lavorando insieme riusciremo a rafforzare il Grigionitaliano, la sua lingua e la sua cultura, seguendo lo spirito che da oltre un secolo anima e guida la nostra attività.

*Franco Milani*  
*presidente Pgi*

## Organi e comitati della Pro Grigioni Italiano



*I primi vincitori del premio «Fatti di parole»: Karin e Claudio Zanolari dell'Albergo Croce Bianca di Poschiavo (al centro).  
Con loro il presidente della Pgi Franco Milani, il membro del Cd Claudio Losa, il consulente Danilo Nussio e la segretaria  
generale Aixa Andreetta (in ordine da destra verso sinistra)*

### Consiglio direttivo

|                 |   |
|-----------------|---|
| Presidente Pgi: | Franco Milani<br><franco.milani@pgi.ch>   |
| Vicepresidente: | Stefano Peduzzi<br><stefano.peduzzi@pgi.ch>   |
| Membri:         | Claudio Losa<br><claudio.losa@pgi.ch><br>Alberto Maraffio<br><alberto.maraffio@pgi.ch><br>Dr. Giancarlo Sala<br><giancarlo.sala@pgi.ch> |

### Consiglio delle Sezioni

|               |  |
|---------------|--|
| Coira:        | Federico Godenzi, presidente <coira@pgi.ch>    |
| Moesano:      | Nicole Santi, vicepresidente <moesano@pgi.ch>  |
| Berna:        | Cristiana Lardi e Silvio Zala <berna@pgi.ch>   |
| Bregaglia:    | Bruna Ruinelli <bregaglia@pgi.ch>              |
| Davos:        | Giovanni Croce <davos@pgi.ch>                  |
| Engadina:     | Franco Milani <engadina@pgi.ch>                |
| Lugano:       | Matteo Airaghi <lugano@pgi.ch>                 |
| Sopraceneri:  | Nadia Savioni-Previtali <sopracenerina@pgi.ch> |
| Valposchiavo: | Begoña Feijoó Fariña <valposchiavo@pgi.ch>     |
| Zurigo:       | Giorgio Lardi <zurigo@pgi.ch>                  |

## Sede centrale

8 Martinsplatz 8  
CH-7000 Coira

tel. +41 81 252 86 16  
e-mail <info@pgi.ch>  
sito www.pgi.ch

Segretaria generale: Dr. Aixa Andreetta <aixa.andreetta@pgi.ch>

Collaboratore scientifico: Dr. Paolo Fontana <paolo.fontana@pgi.ch>

Amministrazione: Beatrice Rauch-Badolato <beatrice.rauch@pgi.ch>

Operatrici e operatori culturali:

Cr Bregaglia: Silvia Montemurro <silvia.montemurro@pgi.ch> (fino al 30.04.)  
Marco Ambrosino <marco.ambrosino@pgi.ch> (dal 01.08.)

Cr Coira: Arianna Nussio <arianna.nussio@pgi.ch> (dal 01.01.)

Cr Moesano: Giulia Pedrazzi <giulia.pedrazzi@pgi.ch> (fino al 30.06.)  
Silva Brocco-Ponzio <silva.brocco@pgi.ch> (dal 01.09.)

Cr Valposchiavo: Giovanni Ruatti <giovanni.ruatti@pgi.ch>

Pgi Engadina: Anna Pedrotta <anna.pedrotta@pgi.ch>

## Commissioni permanenti

### Commissione Cr

Franco Milani, presidente  
Begoña Feijó Fariña  
Federico Godenzi  
Alberto Maraffio  
Bruna Ruinelli  
Nicole Santi

### Commissione «Collana letteraria Pgi»

Prof. dr. Tatiana Crivelli Speciale, presidente  
Tibisay Andreetta Rampa  
Dr. Franca Caspani Menghini  
Federico Godenzi  
Claudio Losa

### Commissione Istruzione

Claudio Losa  
Luigi Menghini  
Silva Semadeni  
Dr. Vincenzo Todisco  
Arno Zanetti

### Commissione Media

Patrik Giovanoli  
Antonio Platz  
Stefano Peduzzi  
Bruno Raselli  
Giuseppe Russomanno  
Remi Storni  
Alessandro Tini

### Commissione Promozione artistica

Raffaella Adobati Bondolfi  
Claudio Losa  
Riccardo Lurati  
Alessandra Rime

### Commissione Ricerche

Prof. dr. Sacha Zala, presidente  
Dr. Gian Casper Bott  
Alberto Maraffio  
Dieter Schürch  
Prof. dr. Antonio Togni  
Dr. Stefano Vassere

### Commissione di revisione

Arno Lanfranchi  
Elena Pizzetti

### Redazioni

#### Redazione Quaderni grigionitaliani

Dr. Paolo Fontana, caporedattore  
Silvia Montemurro (I-II)  
Marco Ambrosino (IV)  
Giulia Pedrazzi (I-II)  
Silva Brocco-Ponzio (IV)  
Giovanni Ruatti

#### Redazione Almanacco

Remo Tosio, caporedattore  
Renata Giovanoli-Semadeni, red. Bregaglia  
Fabrizio Lardi, redattore Valposchiavo  
Lino Succetti, redattore Moesano

#### Redazione giornalino Mondo nostro

A cura degli studenti della Sezione d'italiano dell'Alta scuola pedagogica dei Grigioni, coordinati dal docente Luigi Menghini

## Comitati sezionali

10

### Pgi Bregaglia

E-mail: <bregaglia@pgi.ch>  
Presidente: Bruna Ruinelli, Soglio  
Vicepres.: Samuel Salis, Casaccia  
Cassiera: Freni Giovanoli, Vicosoprano  
Assessori: Menga Negrini, Casaccia,  
Arnout Hostens, Castasegna  
Revisori: Corina Petruzzi, Vicosoprano  
Claudia Roganti, Vicosoprano  
Operatore culturale:  
Silvia Montemurro (fino al 30.04.)  
Marco Ambrosino (dal 01.08.)  
Numero di soci:  
95 soci singoli – 68 soci famiglia

### Pgi Coira

E-mail: <coira@pgi.ch>  
Presidente: Federico Godenzi, Coira  
Vicepres.: Caterina Gosatti-Zanolari, Coira  
Assessore: Alessia Menghini, Rhäzüns  
Coro: Valentina Cortesi, Coira  
Coro italiano: Emanuele Cramerì e  
Mariana Paganini, Coira  
Revisori: Dr. Franco Passini, Coira  
Roberto Rampa, Coira  
Collaboratrice regionale:  
Arianna Nussio (dal 01.01.)  
Numero di soci:  
115 soci singoli – 53 soci famiglia

### Pgi Moesano

E-mail: <moesano@pgi.ch>  
Presidente: Nicole Santi, Mesocco  
Vicepres.: Renata Rigassi Codoni, Roveredo  
Assessori: Mara Albertalli, Roveredo (dal 19.09.)  
Ilaria Bottini, Lugano (dal 19.09.)  
Milena Colombini, Rossa (dal 19.09.)  
Giulio De Gottardi, Lumino dal 19.09.)  
Alessandro Peroschi, S. Bernardino  
Revisori: Roberta Cattaneo, Santa Maria i.C.  
Lorenzo Schmid, Monte Carasso  
Collaboratrice regionale:  
Giulia Pedrazzi (fino al 30.06.)  
Silva Brocco-Ponzio (dal 01.09.)  
Numero di soci:  
196 soci singoli / società  
112 soci famiglia

### Pgi Valposchiavo

E-mail: <valposchiavo@pgi.ch>  
Presidente: Begoña Feijó Fariña  
Vicepres.: Paola Gianoli, Poschiavo  
Cassiere: Nicola Cramerì, Brusio  
Assessori: Anna Capelli, Poschiavo  
Fabrizio Lardi, Poschiavo  
Simona Tuena, Poschiavo  
Revisori: Fabio Compagnoni, Poschiavo  
Francesca Lardi, Poschiavo  
Collaboratore regionale:  
Giovanni Ruatti, Poschiavo  
Numero di soci:  
179 soci singoli  
130 soci famiglia

### Pgi Berna

E-mail: <berna@pgi.ch>  
Co-pres.: Cristiana Lardi, Berna  
Co-pres.: Silvio Zala, Berna  
Cassiere: Dr. Marco Zanetti, Bolligen  
Segretaria: Norma Brand-Pedrussio, Liebefeld  
Assessori: Giovanna Mollinedo-Parolini, Berna  
Irma Murri-Emichi, Berna  
Revisori: Corrado Cramerì-Gantner,  
Schliern b. Köniz  
Annj Harder-Furger, Münsingen  
Numero di soci:  
45 (singoli e famiglie)

### Pgi Davos

E-mail: <davos@pgi.ch>  
Presidente: Giovanni Croce, Davos  
Cassiera: Sonja Bossi, Davos  
Segretario: Davide Zanetti, Davos  
Assessori: Emma Müller, Davos  
Paolo Obwegeser, Davos  
Revisori: Daniele Paganini, Davos  
Orlando Trabucchi, Davos  
Numero di soci:  
75 (singoli e famiglie)

### Pgi Engadina

E-mail: <engadina@pgi.ch>  
Presidente: Franco Milani, St. Moritz  
Cassiere: Jole Pozzoli, St. Moritz  
Assessori: Manuela Dorsa Cramerì, Samedan  
Elena Lisignoli, St. Moritz  
Laura Rezzoli, St. Moritz  
Revisori: Elena Coretti-Cramerì, Celerina  
Camilla Geronimi, Samedan  
Collaboratrice:  
Anna Pedrotta, Stampa  
Numero di soci:  
103 (singoli e famiglie)

### Pgi Lugano

E-mail: <lugano@pgi.ch>  
Presidente: Matteo Airaghi, Rovio  
Vicepres.: Paolo Ciocco, Breganzona  
Segretaria: Ruth Tönz, Viganello  
Cassiere: Fausto Donati, Melano  
Assessori: Adriana Ciocco-Avalle, Breganzona  
Melanie Donati-Bertossa, Melano  
Daria Martinelli-Della Cà, Pregassona  
Revisori: Marco Ferrari, Melano  
Verena Lardi, Lugano  
Numero di soci:  
60 (singoli e famiglie)

### Pgi Sopraceneri

E-mail: <sopraceneri@pgi.ch>  
Presidente: Nadia Savioni-Previtali, Bellinzona  
Cassiera: Rosa Brunner, Bellinzona  
Assessori: Brenno Martignoni, Bellinzona  
Ernesto Lurati, Bellinzona  
Numero di soci:  
44 (singoli e famiglie)

### Pgi Zurigo

E-mail: <zurigo@pgi.ch>  
Presidente: Giorgio Lardi, Uster  
Cassiere: Luigi Bondolfi, Zurigo  
Segretario: Aurelio Lanfranchi, Küsnacht  
Assessori: Nadia Superti, Zurigo  
Renato Semadeni, Zurigo  
Revisori: Alberto Vassella, Zurigo  
Danilo Zanetti, Zurigo  
Numero di soci:  
88 (singoli e famiglie)


11

**Presentazione ristampa anastatica  
di «Augusto Giacometti»  
di Arnoldo Marcelliano Zandralli  
(1936) e visita guidata all'opera  
del pittore**

Intervengono gli storici dell'arte  
**Beat Stutzer**, autore della prefazione della ristampa  
e **Marc Antoni Nay**, guida del museo

In presenza dei membri di comitato  
della Fondazione A. M. Zandralli

Al termine è offerto un rinfresco

Arte 

**Giovedì  
24 settembre 2020  
ore 18.00  
Museo d'Arte dei Grigioni  
Coira**

Ingresso libero  
È richiesta la prenotazione  
Posti disponibili limitati

Informazioni e prenotazioni:  
www.pgi.ch/coira  
coira@pgi.ch  
Tel. 081 252 86 16

Fondazione A.M.Zandralli

La locandina per la presentazione della ristampa del volume «Augusto Giacometti» di Arnoldo M. Zandralli presso il Museo d'Arte dei Grigioni a Coira

## Attività della Sede centrale

il gradimento dell'iniziativa si è poco dopo deciso di estendere i servizi di questa piattaforma elettronica e di darle una veste grafica più accattivante.

Anche nella fase più acuta della pandemia la Sede centrale e i Centri regionali hanno continuato a lavorare, rinviando o annullando alcune attività programmate ma proponendone al contempo delle altre, adatte per poter essere apprezzate anche in formato digitale, come per esempio il documentario e i brevi video nati dal progetto sovragionale *Radici. Il Grigionitaliano di generazione in generazione*.

### Alcune questioni riguardanti l'italiano in ambito federale

Malgrado la crisi sanitaria il dibattito nel campo della politica linguistica non si è mai arrestato. Per l'italofonia svizzera, e in particolare per quella grigionitaliana, l'anno 2019 si era concluso con parecchie questioni irrisolte, ma pure con il conforto di alcune novità incoraggianti, fra cui l'elezione di Anna Giacometti nel Consiglio nazionale: una presenza importante non solo per la rinnovata visibilità del Grigionitaliano nella capitale federale, ma anche per la funzione che la ex sindaca di Bregaglia ha come co-presidente degli intergruppi parlamentari «Italianità» e «Plurilinguismo CH».

### Un anno caratterizzato dalla pandemia

Il 2020 è stato contraddistinto da una pandemia che ha costretto tutti, chi più chi meno, a cambiare i propri comportamenti e le proprie abitudini; anche la Pgi ha dovuto rivedere profondamente il suo programma d'attività, in particolare quello dei Centri regionali.

Fin dall'inizio dell'emergenza sanitaria è stato subito chiaro quanto fosse necessario offrire tempestivamente alla popolazione del Grigionitaliano delle notizie affidabili in lingua italiana. Riconosciuta questa urgenza la Pgi ha rapidamente riattivato il sito <www.grigionitaliano.ch> che riunisce in un solo portale gli articoli dei media della Bregaglia, del Moesano e della Valposchiavo nonché i comunicati ufficiali del Cantone dei Grigioni, e che permette inoltre di ascoltare tutte le edizioni del radiogiornale «Grigioni Sera» e della rubrica settimanale «Voci del Grigioni italiano». Considerata l'utilità e

Giacometti ha già dato prova di interessarsi alla nostra causa con un'interpellanza relativa alla riforma della formazione per gli impiegati di commercio. Ogni anno questo percorso formativo è concluso da oltre 14'000 studenti; la riforma prevedeva di limitare l'obbligatorietà dello studio delle lingue a una sola seconda lingua, lasciando intravedere il pericolo di una netta preferenza per l'inglese che avrebbe messo in secondo piano le lingue nazionali, in specie il francese nella Svizzera tedesca e l'italiano nel Grigioni. Il dibattito sulla riforma della formazione degli impiegati di commercio si è prolungato fino al 2022 e sarà perciò nuovamente trattato nel prossimo rapporto del Sodalizio.

Degni di nota nell'anno 2020 sono pure stati l'interpellanza della consigliera nazionale Sandra Locher Benguerel sul sostegno federale alla promozione dell'italiano nel Grigioni nonché l'impegno dei consiglieri agli Stati Marina Carobbio e Stefan Engler e della stessa Locher Benguerel che ha permesso di accordare a favore degli scambi scolastici fra le regioni linguistiche un credito supplementare di 10 milioni di franchi l'anno.

### Novità a livello cantonale

Venendo all'ambito cantonale è senz'altro positivo il tangibile interesse per l'uso dell'italiano e del romancio nel Parlamento retico: il Gran Consiglio ha infatti deciso all'unanimità di formare una commissione che valuti la possibilità di istituire un servizio di traduzione simultanea dei dibattiti parlamentari.

Opportune sono anche state le interpellanze dei granconsiglieri Giovanni Jochum e Maurizio Michael depositate nel corso dell'estate. Alla luce della favorevole risposta del Governo la Pgi auspica che il primo intervento possa stimolare la decentralizzazione amministrativa e il telelavoro nelle zone periferiche del Cantone ampliando di pari passo le traduzioni nonché l'assunzione di personale di lingua madre italiana e romancia. Altrettanto importante è l'interpellanza Michael concernente lo stato di attuazione e il funzionamento delle Regioni. Si tratta di un problema «scottante» anche dal punto di vista linguistico, considerata la deludente situazione della Regione Maloja, in cui l'italiano è bistrattato in ambito politico, amministrativo e mediatico. Si tratta di una questione fondamentale per il futuro delle lingue minoritarie del Grigioni: la Pgi raccomanda perciò che il Comune di Bregaglia e la Regione Bernina colgano l'occasione per esprimersi su questo argomento, indicando in quale misura l'estensione e la struttura istituzionale della Regione Maloja debbano essere se necessario riviste per assicurare il rispetto dei diritti della popolazione italo-fona e romanciofona.

Nell'ambito della promozione della cultura la Pgi ritiene lungimiranti le tre priorità identificate nel concetto di implementazione della nuova Legge sulla cultura presentato dal Governo nel corso dell'autunno: rafforzare la partecipazione culturale, valorizzare la diversità linguistica e regionale, ottimizzare le condizioni di produzione. Convinto della validità del concetto, il Gran Consiglio ha approvato per il prossimo quadriennio un credito supplementare di tre milioni di franchi l'anno a favore di progetti e istituzioni culturali.

Motivo di grande ottimismo sono, non da ultimo, i nuovi obiettivi relativi alle lingue minoritarie contenuti nel programma del Governo per la legislatura in corso. Tra le misure volte a realizzare tali obiettivi spicca l'intenzione di istituire un ufficio di coordinamento per il plurilinguismo nell'Amministrazione cantonale, venendo incontro a una richiesta avanzata dal Sodalizio ormai molti anni fa e più volte ribadita. La Pgi auspica caldamente che questo nuovo ufficio sia dotato di tutte le competenze necessarie e sia investito di un mandato trasversale per una piena e coerente applicazione della Legge sulle lingue del Cantone dei Grigioni nell'intero ambito del settore pubblico e parastatale. Altre significative misure contenute nel programma di Governo 2021-2024 intendono promuovere gli scambi linguistici e i percorsi formativi bilingui, sostenere gli organi d'informazione, dare più attenzione alle traduzioni per sviluppare l'offerta digitale, favorire la fruibilità del patrimonio culturale in ambito formativo e turistico.

Questi obiettivi lasciano ben sperare; sarà compito della Pgi vigilare che questi propositi siano compiutamente realizzati. Il Sodalizio, in particolare, invita il Cantone a sostenere e a sviluppare progetti d'insegnamento immersivo delle lingue. L'efficacia di questo tipo di programmi è ormai assodata: un'estensione dell'offerta didattica bilingue (o persino trilingue) nelle scuole del Grigioni tedescofono sarebbe perciò senz'altro auspicabile; anche soltanto la proposta di progetti

d'immersione parziale, limitata a poche materie, costituirebbe già un notevole passo in avanti nella giusta direzione.

Restando nell'ambito dell'istruzione, la Pgi sollecita il Governo a svolgere uno studio di valutazione dell'insegnamento dell'italiano come lingua seconda nelle scuole primarie e secondarie del Cantone. Uno studio di questo genere è già stato effettuato per l'insegnamento dell'inglese; svolgerne uno anche per l'italiano – tenendo fede alla promessa fatta dalla Pgi prima del voto sull'iniziativa popolare «Una sola lingua straniera nella scuola elementare» (fortunatamente respinta da un'ampia maggioranza) – è una necessità concreta per valutare quanto la nostra lingua sia apprezzata dalle giovani generazioni e comprendere quali misure siano auspicabili per migliorarne, se necessario, i metodi e gli strumenti d'insegnamento.

### Novità nel Sodalizio e progetti futuri

Arrivando infine alla prospettiva più interna, gli organi del Sodalizio hanno avviato una riflessione sull'organizzazione della vita associativa e sul reclutamento di nuovi soci nelle Sezioni «fuori valle». Allo stesso tempo la sezione Pgi Engadina istituita nel 2014 ha potuto mantenere la propria vitalità nel tempo e ha presentato con successo all'Assemblea dei delegati la richiesta di poter gestire un Centro regionale.

Un'altra novità riguarda il premio «Cubetto Pgi», consegnato per la prima volta nel 2006. Negli ultimi anni il premio non è più stato assegnato; la Pgi ha ora deciso di rilanciarlo con il nome «Fatti di parole» per dare visibilità a chi s'impegna a favore dell'italiano e per la difesa dei diritti delle minoranze linguistiche nel Grigioni. Lo «spirito» del premio è rimasto invariato; i criteri per l'attribuzione sono invece stati ampliati al fine di poter coinvolgere anche enti e aziende private che si sforzano di promuovere l'italiano e il plurilinguismo nella propria attività.

Questo rapporto sull'attività nell'anno 2020 si chiude aprendo lo sguardo verso

l'immediato futuro. Nel *Messaggio sulla cultura 2021–2024* la Confederazione ha raccomandato alle organizzazioni linguistiche di focalizzare la propria attività su ambiti ancora non coperti o poco coperti, segnatamente la sensibilizzazione al plurilinguismo e la creazione di sinergie con gli attori attivi in settori d'interesse affini; i primi incontri con l'Ufficio della cultura dei Grigioni in vista del rinnovo degli accordi di prestazione hanno ovviamente tenuto conto di questa raccomandazione. La Pgi intende tradurre questa aspettativa in un progetto tangibile e ricorrente: è nata in questo modo l'idea di ampliare l'animazione culturale gestita dai Centri regionali con delle «Giornate grigionitaliane». Anche se questa espressione non è inedita, le «Giornate grigionitaliane» saranno delle manifestazioni di nuova concezione, una versione potenziata dei progetti sovraregionali, e raccoglieranno svariate attività volte ad unire tutto il Grigionitaliano e a stimolare la partecipazione, in particolare dei giovani: vi saranno eventi in piazza, visite guidate, approfondimenti culturali e molteplici incontri con persone, altre organizzazioni e interlocutori di vario genere.

In questo periodo difficile abbiamo forse riscoperto la necessità del dialogo, della collaborazione e della solidarietà. Come associazione la Pgi non ne ha mai dimenticato l'importanza. Abbiamo fiducia che lavorando insieme riusciremo a rafforzare il Grigionitaliano, la sua lingua e la sua cultura, seguendo lo spirito che da oltre un secolo anima e guida la nostra attività.



## Pubblicazioni

### Almanacco del Grigioni Italiano

caporedattore: Remo Tosio

Cambiano gli anni, cambia l'impostazione grafica, ma lo stile dell'«Almanacco» resta sempre lo stesso: raccontare gli avvenimenti del presente e del passato nel lembo di terra di lingua italiana del Grigioni. L'edizione 2021 comprende molteplici temi di carattere sociale, culturale, artistico, storico ecc. Ogni edizione ha le proprie caratteristiche: è strutturalmente sempre uguale, ma diversa nei contenuti. Nell'«Almanacco» si ritrovano semplicità e schiettezza, sicuri ingredienti che permettono a questa pubblicazione di restare sempre popolare. Sia i redattori sia gli autori degli articoli svolgono un'importante opera di volontariato a favore del territorio.

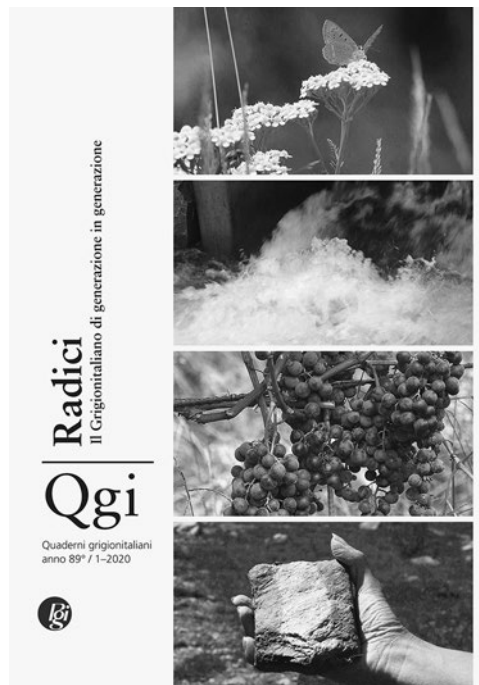
### Quaderni grigionitaliani

caporedattore: Dr. Paolo Fontana

Anche nel 2020 i «Quaderni grigionitaliani» hanno condotto la propria attività rimanen-



Almanacco  
del Grigioni Italiano  
2021



do fedeli allo scopo voluto dal loro fondatore Arnoldo M. Zandralli – servire la causa del Grigionitaliano – ampliando all'occasione lo sguardo al Ticino, alla Valtellina e alla Valchiavenna e talvolta anche oltre.

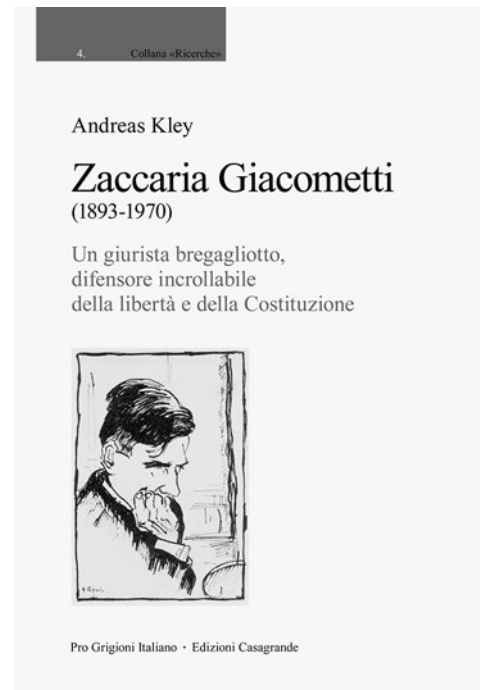
Il primo fascicolo speciale *Radici. Il Grigionitaliano di generazione in generazione* è una raccolta di contributi (con interventi di Luca Dal Pozzolo, Francesca Rigotti, Domenico De Masi, Michele Prandi e Jenny Assi) che intendono accompagnare la riflessione sui temi dell'identità e delle «radici» prendendo spunto dall'omonimo progetto videodocumentario curato da Veronica Carmine e Nadia Ticozzi, la cui parte principale è allegata allo stesso fascicolo tramite una chiavetta USB; ulteriori e più brevi contenuti video, altrettanto interessanti, sono invece stati pubblicati sul canale YouTube della Pgi. Il significato del tema sviluppato nel fascicolo può forse essere riassunto con le parole di Claudio Magris: se «nel viaggio, ignoti fra gente ignota, s'impara in senso forte a essere Nessuno [...], in un luogo amato divenuto quasi fisicamente una parte o un prolungamento della propria persona posso dire, echeggiando don Chisciotte: *qui io so chi sono*».

La varietà dei temi toccati negli altri tre fascicoli annuali è stata, come di consueto, il più possibile ampia, passando dalla letteratura (con contributi di Dumenic Andry e Walter Rosselli, Massimo Lardi, Andrea Paganini su Giorgio Scerbanenco) alla storia (Costanza Cucini sulla zecca trivulziana di Roveredo, Marino Viganò sul *Ciclo dei Mesi* di Mesocco e gli arazzi milanesi dei Trivulzio, Dante Peduzzi sul magistro F. de Franceschi di Cama, Guido Lardi sui secolari rapporti tra Livigno e la Valposchiavo), dall'archeologia (Francesco G. Fedele sugli insediamenti preistorici nell'alta Val San Giacomo) alla linguistica (Noemi Adam-Graf e Stefano Vassere), alla storia dell'editoria (Marco Sampietro sulle prime due pubblicazioni della stamperia poschiavina di Giuseppe Ambrosioni e del barone de Bassus, Gustavo Lardi sulle *Storie bibliche* di Johann P. Hebel e il loro traduttore italiano Otto Carisch, Laura Novati su Vanni Scheiwiller, l'intervista di G. Ruatti all'editore torinese Manuel Kromer, nato e cresciuto a Poschiavo), oltre – ovviamente – alle recensioni di libri, alle segnalazioni di mostre e ad altri brevi contenuti sull'arte, sulla musica e su progetti di svariato genere.

### Collana «Ricerche»

presidente: Prof. dr. Sacha Zala

Nel mese di novembre la collana «Ricerche» si è arricchita di un nuovo titolo: *Zaccaria Giacometti (1893-1970). Un giurista bregagliotto, difensore incrollabile della libertà e della Costituzione*. L'autore Andreas Kley è professore di diritto pubblico, storia costituzionale e filosofia dello stato e del diritto all'Università di Zurigo. Il volume, edito in tedesco nel 2014 per i tipi dell'editore Schulthess, è stato tradotto da Gian Primo Falappi e curato da Paolo G. Fontana in modo da presentarlo in una veste nuova e più facilmente accessibile ai lettori. Le origini familiari e culturali e la vita professionale di Zaccaria Giacometti (Stampa, 1893-Zurigo, 1970) offrono ricchi spunti per una narrazione avvincente. Rimasto orfano in giovane età, Zaccaria crebbe con il fratello nella



casa del prozio; nelle immediate vicinanze viveva lo zio Giovanni con la famiglia. Diversamente dallo zio e dai cugini Zaccaria non intraprese però un percorso nell'arte, ma una carriera di tutt'altro genere, divenendo il professore di diritto pubblico senz'altro più incisivo del Novecento svizzero. All'Università di Zurigo, dalla metà degli anni Venti fino alla rinuncia alla cattedra nel 1960, Giacometti plasmò il pensiero di diverse generazioni di giuristi. Zaccaria Giacometti non è un personaggio che appartiene soltanto al passato: la sua opera contiene infatti concetti e contrasti che possono valere anche per il nostro presente e che fanno emergere gli sviluppi di ampio raggio di alcune questioni che riguardano le nostre istituzioni politiche e il nostro diritto pubblico.

Nel corso dell'anno, inoltre, in collaborazione con il Centro di dialettologia e di etnografia di Bellinzona e grazie al sostegno di un gruppo di volontari, si è dato seguito al progetto concernente la pubblicazione dell'inedito *Lessico roveredano* del fondatore della Pgi Arnoldo M. Zandralli, verificando oltre 10'000 voci del dialetto di Roveredo al fine di assicurarne la corretta trascrizione fonetica.

## Attività dei Centri regionali

come tema comune il lavoro; la rassegna si è conclusa ad inizio anno con la proiezione dei film *Giorni e nuvole* di Silvio Soldini e *Rimetti a noi i nostri debiti* di Antonio Morabito. Nel mese di settembre, per il centesimo anniversario delle nascite di Federico Fellini, è stata organizzata una rassegna itinerante con la proiezione di cinque lungometraggi del celebre regista romagnolo a Stampa, Maloja, Vicosoprano, Bondo e Castasegna. A novembre si è infine aperta una nuova stagione della rassegna *Cinema un lunedì al mese*, dedicata al tema della musica: il 2 novembre è stato proiettato il film *Io sono Mia* di Riccardo Donna; la ripresa della diffusione dei contagi ha tuttavia presto causato una ulteriore interruzione delle attività.

**Musica** Il programma musicale ha visto l'organizzazione di due concerti: il 12 agosto si è tenuto l'ormai tradizionale concerto con l'Orchestra da camera dei Grigioni, che si è però eccezionalmente esibito in una formazione ridotta. Pochi giorni dopo il gruppo «Gufo Reale Incanta» ha tenuto presso il giardino di Palazzo Castelmur a Coltura un concerto organizzato dalla Pgi in collaborazione con il festival «Musica e natura».

**Centro regionale Coira**  
presidente: Federico Godenzi

**Letteratura e teatro** Il programma 2020 è iniziato con una recita teatrale di Stefania Mariani, che ha presentato la sua installazione *Poetica-mente-cuore* dedicata alla poesia della Svizzera italiana. A causa dell'impossibilità di organizzare manifestazioni pubbliche, i previsti incontri con le autrici Begoña Feijó Fariña e Nicoletta Noi-Togni sono stati sostituiti da interviste a cura dell'operatrice culturale pubblicate sul sito web della Pgi e sui giornali grigionitaliani. Con la prima autrice si è parlato del suo ultimo romanzo *Per una fetta di mela secca*, mentre con la granconsigliera e sindaca di San Vittore si è dialogato più in generale a riguardo della

**Centro regionale Bregaglia**  
presidente: Bruna Ruinelli

Il programma per l'anno 2020 è stato compromesso dall'avvento dell'emergenza sanitaria. Nel mese di aprile l'operatrice culturale Silvia Montemurro ha inoltre cessato la propria attività, fatto che ha ulteriormente rallentato la frequenza degli eventi proposti; il nuovo operatore culturale Marco Ambrosino ha iniziato il proprio impiego nel mese di agosto.

**Letteratura e teatro** Nell'ambito della promozione della letteratura si segnala l'evento di sabato 26 gennaio in ricordo del poeta bregagliotto Guido Giacometti (1930–2019), con interventi di Gian Andrea Walther, Diego Giovanoli e Lucrezia Bischoff. Nel campo teatrale la Pgi ha partecipato al Festival di teatro al Castelmur (24–25 luglio) con lo spettacolo *Incomica* della compagnia «Eccentrici Dadarò», continuando una collaborazione che dura ormai da molti anni.

**Cinema** La rassegna *Cinema un lunedì al mese* 2019/2020 organizzata in collaborazione con la Fondazione Garbald ha scelto



La locandina del concerto di Marco Zappa presso la «Postremise» di Coira nel mese di agosto

sua attività di scrittrice. Nel mese di settembre è poi andato in scena lo spettacolo *Ursin* della compagnia «inauDita» di Brusio; ad assistere al monologo di Chiara Balsarini, accompagnata da Alessandro De Simoni alla fisarmonica, era presente una cinquantina di persone delle più disparate fasce d'età.

**Storia e arte** Nel mese di febbraio un numeroso pubblico ha partecipato alla presentazione del volume *Poschiavo nei nomi* (Società storica Val Poschiavo, 2019) realizzato dal dr. Fernando Iseppi in collaborazione con la ricercatrice Alessandra Jochum-Siccardi e la fotografa Selena Raselli. Un altro incontro

pubblico avrebbe dovuto presentare l'attività dell'associazione «Progetti d'arte in Val Bregaglia» nel capoluogo grigione; anche in questo caso l'incontro pubblico è stato sostituito con la pubblicazione di un'intervista al gallerista Luciano Fasciati e al presidente dell'associazione Davide Fogliada. A settembre ha invece avuto luogo presso il Museo d'arte dei Grigioni una partecipata serata dedicata al pittore Augusto Giacometti; l'incontro organizzato in collaborazione con la Fondazione Arnoldo M. Zandrilli e lo stesso Museo si è tenuto in occasione della ristampa dell'importante monografia dedicata dal fondatore della Pgi al suo amico artista della Bregaglia.



I protagonisti dell'appuntamento «Giovani studiosi... nuove ricerche nel Moesano». Da sinistra: Letizia Bettosini, Tarek Chebaro e Veronica Alemanno. Foto: Lino Succetti

**Musica e incontri** Il programma culturale è ripreso alla fine di agosto con un concerto di Marco e Daria Zappa presso la «Postremise». La partecipazione all'evento che vedeva protagonisti il noto cantautore ticinese e la figlia violinista ha mostrato chiaramente il desiderio di tornare ad incontrarsi e poter fruire di cultura «dal vivo». A causa di una nuova ondata pandemica, l'appuntamento dei bambini con san Nicolao ha dovuto essere sostituito con l'invio di alcuni piccoli doni per posta.

**Centro regionale Moesano**  
presidente: Nicole Santi

**Letteratura e ricerche** Il contenitore culturale «PaGIne sparse» è divenuto negli anni un appuntamento immancabile all'interno della programmazione, proponendo al pubblico incontri in compagnia di scrittori,

esperti e giovani studiosi e rafforzando parallelamente la collaborazione con altri enti culturali del Moesano. È ciò che è accaduto – prima dell'affacciarsi dell'emergenza sanitaria – in occasione dell'incontro *Paesaggi in cammino* (in collaborazione con la Biblioteca cantonale di Bellinzona) che ha visto protagonisti due profondi conoscitori della realtà alpina e delle minoranze linguistiche-culturali come Mario Casella (autore di *Oltre Dracula – Un cammino invernale nei Carpazi*, 2019) e Walter Rosselli (autore di *Paesaggi immaginari, aneddoti brevi*, 2020).

Con la ripresa delle attività, a settembre è stato possibile riproporre l'apprezzato appuntamento intitolato *Giovani studiosi... nuove ricerche*. Protagonisti di questa edizione sono stati Letizia Bettosini, che ha presentato il suo lavoro *Le leggende nel Moesano*, Veronica Alemanno, che ha illustrato il suo racconto *Il viaggio di Vanessa*, e Tarek Che-

baro, che ha spiegato al pubblico l'effetto del *Cortisolo salivare in differenti categorie del calcio regionale*.

**Storia e archeologia** A causa dell'emergenza sanitaria, l'appuntamento *Generazioni a confronto* organizzato in collaborazione con l'Archivio regionale Calanca è stato sospeso e in seguito annullato. È stato invece possibile svolgere la conferenza dedicata alle novità in campo archeologico: protagonista dell'incontro organizzato in collaborazione con il Museo Moesano è stata l'archeologa Alessandra Casonati, che ha presentato il suo studio sugli scavi archeologici condotti nella vicina Carasso, integrando anche dati relativi al Moesano.

**Teatro e musica** A seguito del peggioramento della situazione epidemiologica, i due spettacoli teatrali *Memorie future* e *Ursin*, previsti a maggio, nonché la giornata della Musica moesana dal titolo *Grappoli di note* hanno dovuto essere annullati.

**Arte applicata** Nonostante l'incertezza che ha ancora caratterizzato le prime settimane dell'estate, la colonia diurna intitolata *Con le mani in pasta*, ideata per bambini dai 7 ai 12 anni, ha potuto avere luogo. Pensata sia come un sostegno alle famiglie sia come un'occasione per i più piccoli di avvicinarsi in modo divertente a svariate discipline artistiche, la colonia ha nuovamente riscosso un grande successo.

**Centro regionale Valposchiavo**  
presidente: Begoña Feijó Fariña

**Letteratura e lingua** Nei primi mesi dell'anno si è svolta la seconda parte della rassegna *Frontiere poetiche* organizzata in collaborazione con il Comune di Tirano. In Valposchiavo, in due incontri moderati da Laura Novati, sono stati ospitati la scrittrice e traduttrice Anna Ruchat e il poeta Fabio Pusterla. A febbraio la stessa Laura

Novati ha condotto un incontro dedicato al *Taccuino d'amore* di Wislawa Szymborska, con la lettura di passaggi poetici e la visione del film-documentario *La vita a volte è sopportabile* della regista K. Kolenda-Zaleska. Sempre a febbraio si è inoltre tenuto sotto la conduzione di Giulio Gasperini un corso di creazione poetica.

Il «poetry slam» organizzato in collaborazione con la LIPS e con «Ticino Poetry Slam», posticipato ad agosto, ha visto concorrere nomi conosciuti come quelli di Margherita Coldesina, Eugenia Giancaspro, Francesca Pels, Ciccio Rigoli, Simone Savogin e Gianmarco Tricarico. In collaborazione con la Biblioteca comunale di Brusio è stato inoltre presentato il romanzo *Per una fetta di mela secca*, la cui autrice è stata intervistata dalla drammaturga Olimpia De Girolamo.

**Storia e ricerche** Nel corso dell'estate gli spazi della Galleria Pgi hanno ospitato l'esposizione *I luoghi del Grigionitaliano, i «munt» della Valposchiavo, le lingue della Svizzera basata sulle pagine del libro Leo e Lila alla scoperta del Grigionitaliano* (Pgi / SSAS 2018), sui pannelli della mostra *Al bosch e i munt* (2009) nonché sul quiz elettronico elaborato dall'OLSI sulle lingue e sui dialetti parlati nel nostro Paese. Per il secondo anno consecutivo è stata organizzata la presentazione dei lavori di maturità di alcuni studenti valposchiavini: protagonisti della serata sono stati Francesca Ferrari con la sua ricerca *Sapori di un tempo, specialità per il futuro? Prodotti locali e piante spontanee in Valposchiavo*, Jeanne Zanetti con il suo lavoro *La donna in Valposchiavo. L'evoluzione del ruolo della donna in Valposchiavo negli ultimi 50 anni*, e Nicola Balsarini con lo studio *L'arte tipografica in Valposchiavo dal XVI al XVIII secolo*. A luglio, presso il Viadotto di Brusio, la curatrice Veronica Carmine e la regista Nadia Ticozzi hanno presentato il documentario *Radici. Il Grigionitaliano di generazione in generazione*, frutto dell'omonimo progetto sovregionale promosso dalla Pgi. Pochi



Un'immagine dallo spettacolo «Sfumature di paura» andato in scena alla Casa Besta di Brusio nel mese di settembre. Nella fotografia il giovane Giacomo Sardano, co-protagonista insieme a Simone Moiser e a Gabriele Passini

giorni dopo è stata proiettata e presentata al pubblico la pellicola *Ero una Veltlinerin. Storie di donne migranti in Svizzera* (associazione «Argonaute»).

**Teatro** I tre laboratori teatrali hanno dovuto essere interrotti a causa dell'emergenza sanitaria. Mentre il laboratorio per bambini condotto da Valerio Maffioletti è stato annullato quando si trovava ormai a pochi passi di distanza dallo spettacolo finale, il percorso per gli adolescenti condotto dalla compagnia «inauDita» è potuto riprendere a settembre per mettere in scena lo spettacolo *Sfumature di paura*, ispirato all'opera di Andrea Valente. Il laboratorio teatrale per adulti sotto la guida di Gigliola Amonini è stato riconvertito in un laboratorio creativo a distanza i cui risultati sono confluiti nei videoclip *Scosse da Coronavirus* pubblicati sul canale Youtube della Pgi.

**Musica e arte** Nell'ambito musicale si segnala il convegno *L'opera musicale e letteraria*

di Renato Maranta, organizzato in collaborazione con il comitato *ad hoc* costituito per il centesimo anniversario della nascita del musicista poschiavino. La tavola rotonda con le relazioni di Massimo Lardi, Pietro Bianchi, Giovanni Sanvito, Achille Pola, Fernando Iseppi e Paul ed Edgar Widmer è stata arricchita da parti concertistiche eseguite per voce e pianoforte dalla soprano Manuela Tuena Menghini e dal maestro Giovanni Sanvito.

Nel campo artistico alcune proposte hanno dovuto essere rinviate; ha invece potuto avere luogo – benché in forma particolare (le opere erano visibili soltanto dall'esterno della Galleria) – il tradizionale appuntamento con la *Mostra collettiva di fine anno*, cui hanno partecipato Jana Baumann, Lucka Bertschinger, Alberto Camarilla, Michela Cortesi-Bontognali, Leonora Lardi, Federico Lopes, Ramona Sala, Renata Sekaninová e Giovanna Vassella. Un'installazione di Rachele Dorsa ispirata al tema del «distanziamento sociale» è inoltre stata collocata sulla Piazza comunale.

## Attività delle Sezioni

### Pgi Berna

co-presidenti: Cristiana Lardi e Silvio Zala

A causa delle prolungate restrizioni allo svolgimento di manifestazioni pubbliche, la 78<sup>a</sup> assemblea generale ha potuto tenersi soltanto tramite voto postale. Il Comitato e i revisori sono stati riconfermati all'unanimità. Tutte le attività previste sono state sospese e posticipate nella speranza di poterle realizzare in un prossimo futuro.

### Pgi Davos

presidente: Giovanni Croce

Le possibilità d'incontro sono state limitate dalle restrizioni legate alla situazione sanitaria. Durante l'estate e in autunno è stato ad ogni modo possibile organizzare l'annuale grigliata, il «pranzo facoltativo» da Elio e la tradizionale castagnata. La passeggiata a Poschiavo durante le «Giornate Grigionitiane» dell'anno 2021 sarà l'occasione per rilanciare le attività.

### Pgi Engadina

presidente: Franco Milani

Dopo una lunga pausa, l'attività è ripresa in luglio con la presentazione del libro *La pozza del Felice* del ticinese Fabio Andina (premio «Terra Nova» della Fondazione Schiller 2018): un romanzo in parte autobiografico in cui si narra una storia di amicizia con un anziano signore; nella quotidianità dello scorrere dei giorni emerge tutto il mondo della Valle di Blenio, in cui le tradizioni devono fare i conti con i molti cambiamenti degli ultimi decenni. In agosto, attraverso il suo saggio *Engadina* (Unicopli 2019), il poeta e traduttore Gilberto Isella ha offerto al pubblico un'immagine non convenzionale della nostra magnifica valle, affiancando la propria esperienza personale con quella fornita da diversi testi letterari del passato. Secondo l'intenzione dell'autore, il saggio è una meditazione sulle dinamiche che hanno fatto dell'Engadina un modello di «isola felice» nel mezzo delle Alpi.

In settembre il programma è proseguito nella bucolica cornice del Lej Marsch di St.

Moritz con una conferenza dedicata alla figura di Giovanni Bertacchi (1869–1942). Nella conversazione con Guido Scaramellini sono state proposte alcune poesie del poeta chiavennasco, in cui meglio sono messi a fuoco i valori della vita in montagna, con qualche piacevole escursione nella sua produzione dialettale. Al termine della conferenza l'ancora mite giornata autunnale ha permesso ai partecipanti di godersi una grigliata in compagnia. Ad inizio ottobre si è voluto dare spazio ai giovani talenti con un concerto della cantante e chitarrista valposchiavina Greta Fisler, che ha incantato il pubblico con un repertorio di brani originali e *cover*. L'ultimo appuntamento dell'anno è stato l'incontro con Maria Luisa Delbono, insegnante di origine bresciana oggi attiva nel Canton Zurigo, che ha presentato il suo romanzo d'esordio *È sempre lunga la strada per St. Moritz* (A. Dadò 2019). È la storia di tre donne unite tra loro dal legame con l'Engadina Alta, dove al *glamour* degli ospiti internazionali si mescola il silenzioso lavoro di migliaia di cameriere e donne di servizio.

### **Pgi Lugano**

*presidente: Matteo Airaghi*

Come per tutti, il 2020 è stato un anno difficile anche per la Pgi Lugano. Le attività sociali e culturali sono state di fatto azzerate; l'epidemia ha purtroppo colpito anche numerosi soci, tra i quali è doveroso ricordare almeno Fausto Fedele Donati, storico cassiere della Sezione. Il comitato è riuscito a riunirsi qualche volta, sia in forma virtuale sia in presenza, per tenere accesi i legami e programmare l'attività futura.

## **In memoria del socio onorario dr. Bernardo Lardi (1936–2020)**

Giovedì 19 marzo il Sodalizio ha perso il suo socio onorario dr. iur. Bernardo Lardi, già consigliere di Stato e insigne rappresentante del Grigionitaliano.

Nato a Le Prese nel 1936, primogenito della famiglia insieme al fratello gemello Massimo, Bernardo Lardi compì gli studi ginnasiali a Disentis e ad Altdorf, intraprendendo in seguito lo studio del diritto all'Università di Zurigo, dove si diplomò nel 1964. Qualche anno più tardi conseguì la licenza di avvocato, quindi, nel 1969, il titolo di dottore presso lo stesso ateneo turicense e infine, nel 1974, la licenza di notaio. Negli stessi anni, dal 1965 al 1970, Lardi lavorò come giudice istruttore a Coira e in Engadina Alta, per aprire in seguito un proprio studio legale e notarile con sede a Poschiavo e a Samedan.

Negli anni poschiavini, appena trentaquattrenne, fu eletto alla carica di podestà, quindi anche deputato in Gran Consiglio, gettando le basi della successiva – fulminea – carriera politica che nel settembre 1979 lo avrebbe portato all'elezione nel Consiglio di Stato, rappresentante, certo, del suo partito ma anche dell'intera minoranza grigionitaliana, dopo che per molti anni essa non aveva più trovato espressione in seno al Governo retico. Il giorno della sua elezione – come riportano le cronache del *Grigione Italiano* – una numerosa folla si riversò nella piazza di Poschiavo e le campane suonarono a festa.

Bernardo Lardi fu inoltre membro e presidente di un gran numero di consigli e comitati direttivi, commissioni e conferenze, dalla Ferrovia Retica all'Ente nazionale per il turismo, alla Lotteria intercantonale, alla Conferenza svizzera dell'autorità di vigilanza sugli uffici di stato civile, solo per citare alcuni esempi.

Più tardi, dopo aver rinunciato alla carica governativa alla fine dell'anno 1986, fece parte – tra le altre molte cose – del consiglio d'amministrazione delle FFS e della CORSI. Negli anni in cui fu membro del Governo e capo del Dipartimento di giustizia e polizia, come anche negli anni precedenti e successivi, la figura di Bernardo Lardi si fece notare in diversi campi e in svariate occasioni.

Nondimeno, allorché nel 1989 si propose all'Assemblea dei delegati la nomina di Bernardo Lardi quale socio onorario, il Comitato direttivo della Pgi citò precisi motivi che dimostravano la particolare attenzione e sensibilità di lui «alla causa del nostro Sodalizio, della nostra lingua e della nostra minoranza». Lungo è l'elenco delle ragioni che sostenevano la proposta di nomina, tutti ascrivibili al decisivo influsso di Lardi sull'attività del Governo: il considerevole aumento dei sussidi alla Pgi; il mantenimento o persino l'incremento delle cattedre di lingua italiana nonostante il calo del numero degli studenti; il sostegno al personale grigionitaliano in ogni settore; l'introduzione dell'insegnamento della storia in lingua italiana presso la Scuola cantonale grigione di Coira; l'introduzione dell'italiano e del romancio come prima lingua «straniera» presso la Scuola femminile (al posto dell'abituale francese), costituendo un modello che la Pgi caldeggiava fosse esteso a tutte le scuole medie del Cantone; non da ultimo, si citava l'impegno di Lardi a favore della costruzione del traforo del Vereina, che costituiva un vantaggio non solo per l'Engadina ma anche per la Bregaglia e la Valposchiavo, nonché quello – pur non coronato dal successo – per la costruzione del traforo ferroviario dello Spluga.

Con queste parole, dunque, terminava la *laudatio* in suo onore: «L'operato negli anni passati e la continuità nel suo lavoro d'oggi, la sua ferma volontà di servire il suo popolo ed in special modo il Grigionitaliano, ci dice e ci conferma che l'odierno conferimento del titolo di socio onorario [...] può essere per noi nient'altro che un atto di dovere, un atto di riconoscenza».

# Preventivo e consuntivo 2020

## Entrate

|  | Preventivo       | Consuntivo          |
|--|------------------|---------------------|
| <b>1. Contributi pubblici</b>                                |                  |                     |
| Aiuto finanziario federale                                   | 818'000          | 828'000.00          |
| Aiuto finanziario cantonale                                  | 170'000          | 170'000.00          |
| <b>Totale contributi pubblici</b>                            | <b>988'000</b>   | <b>998'000.00</b>   |
| <b>2. Entrate generate</b>                                   |                  |                     |
| Fondi raccolti e sponsorizzazioni                            | 10'000           | 57'057.50           |
| Contributi per progetti dei Cr                               | 95'000           | 32'459.35           |
| Fondazione "Amiche e Amici della Pgi"                        | -                | -                   |
| Tasse sociali  | 1'300            | 1'303.00            |
| Vendita pubblicazioni e abbonamenti                          | 47'000           | 52'563.80           |
| Scioglimento accantonamenti e fondi                          | 20'000           | 39'054.10           |
| Altre entrate  | 500              | 280.00              |
| <b>Totale entrate generate</b>                               | <b>173'800</b>   | <b>182'717.75</b>   |
| <b>3. Prestazioni proprie</b>                                |                  |                     |
| <b>3.1 Prestazioni proprie degli organi del volontariato</b> |                  |                     |
| Membri del Consiglio delle Sezioni                           | 18'000           | 18'000.00           |
| Membri del Consiglio direttivo                               | 51'000           | 51'000.00           |
| Presidente   | 30'000           | 30'000.00           |
| Centri regionali (Comitati sezionali, altri)                 | 86'000           | 86'000.00           |
| Membri delle Commissioni permanenti                          | 24'000           | 24'000.00           |
| <b>3.2 Prestazioni proprie del personale</b>                 |                  |                     |
| Prestazioni di volontariato del personale                    | 20'000           | 20'000.00           |
| <b>3.3 Prestazioni proprie delle redazioni</b>               |                  |                     |
| Prestazioni proprie delle redazioni                          | 16'000           | 16'000.00           |
| <b>3.4 Prestazioni di terzi</b>                              |                  |                     |
| Prestazioni di terzi   | 13'000           | 13'000.00           |
| <b>Totale entrate prestazioni proprie</b>                    | <b>258'000</b>   | <b>258'000.00</b>   |
| <b>Totale entrate</b>  | <b>1'419'800</b> | <b>1'438'717.75</b> |

## Uscite

|  | Preventivo        | Consuntivo        |
|--|-------------------|-------------------|
| <b>1. Organi del volontariato</b>  |                   |                   |
| Assemblea dei delegati   | 8'000             | 49.30             |
| Consiglio delle Sezioni  | 4'000             | 3'955.25          |
| Consiglio direttivo  | 15'000            | 17'634.47         |
| Presidente   | 20'000            | 20'000.00         |
| Commissioni permanenti   | 4'000             | 5'638.10          |
| Commissione di revisione   | 1'500             | 1'355.40          |
| <b>Totale uscite organi</b>  | <b>52'500</b>     | <b>48'632.52</b>  |
| <b>2. Personale</b>  |                   |                   |
| <b>Sede centrale e Cr Coira</b>  |                   |                   |
| Segretaria generale, collaboratore scientifico, contabile, praticante, pulizie | 230'000.00        | 245'806.95        |
| <b>Centri regionali e attività in Engadina</b>                                 |                   |                   |
| Operatori culturali  | 240'000.00        | 203'084.05        |
| Oneri sociali, assicurazioni, altri costi                                      | 100'000.00        | 89'233.30         |
| <b>Totale uscite personale</b>   | <b>570'000.00</b> | <b>538'124.30</b> |
| <b>3. Infrastruttura</b>   |                   |                   |
| Sede centrale e Cr Coira   | 20'000            | 24'412.60         |
| Cr Bregaglia, Moesano, Valposchiavo  | 28'000            | 23'607.47         |
| Logistica  | 20'000            | 18'018.53         |
| Sezioni  | 5'000             | 6'700.00          |
| Trasferte, rappresentanza  | 10'000            | 6'586.10          |
| Altre uscite   | 5'000             | 863.10            |
| <b>Totale uscite infrastruttura</b>  | <b>88'000</b>     | <b>80'187.80</b>  |

## Bilancio Pgi al 31 dicembre 2020

### 4. Progetti

|  | Preventivo    | Consuntivo     |
|--|---------------|----------------|
| <b>4.1 Progetti prioritari</b>                       |               |                |
| Progetti sovraregionali                              | 40'000        | 51'257.20      |
| Progetti per il rafforzamento dell'identità grigione | 40'000        | 62'730.55      |
| Accantonamenti per progetti                          |               | 53'000.00      |
| <b>Totale uscite progetti prioritari</b>             | <b>80'000</b> | <b>166'988</b> |

### 4.2 Progetti ordinari

|   |                |                  |
|---|----------------|------------------|
| Costi dei Cr per l'attività culturale                 | 95'000         | 30'459.35        |
| Contributi del Cd per l'attività dei Cr e in Engadina | 70'000         | 57'706.30        |
| Manifestazioni culturali delle Sezioni                | 4'500          | 1'903.90         |
| Iniziative dei capisettori                            | 1'000          | 0.00             |
| Progetti per i giovani                                | 6'000          | 0.00             |
| Progetti in collaborazione con enti terzi             | 2'000          | 4'500.00         |
| <b>Totale uscite progetti ordinari</b>                | <b>178'500</b> | <b>94'569.55</b> |

### 4.3 Progetti editoriali

|  |                   |                   |
|--|-------------------|-------------------|
| Quaderni grigionitaliani                 | 72'000.00         | 53'040.09         |
| Almanacco del Grigioni Italiano          | 70'000.00         | 77'802.14         |
| Collane                                  | 20'000.00         | 44'090.10         |
| Giornalino "Mondo nostro"                | 5'000.00          | 5'231.40          |
| Annuario                                 | 7'000.00          | 7'022.25          |
| Traduzioni                               | 1'000.00          | 6'000.00          |
| Presenza internet                        | 1'500.00          | 39'655.46         |
| Materiale promozionale                   | 11'000.00         | 10'864.07         |
| Altri progetti editoriali                |                   | 7'339.13          |
| <b>Totale uscite progetti editoriali</b> | <b>187'500.00</b> | <b>251'044.64</b> |

|                               |                   |                   |
|-------------------------------|-------------------|-------------------|
| <b>Totale uscite progetti</b> | <b>446'000.00</b> | <b>512'601.94</b> |
|-------------------------------|-------------------|-------------------|

### 5. Partecipazioni ad altri enti

|  |                 |               |
|--|-----------------|---------------|
| Partecipazioni ad altri enti                     | 1'200.00        | 442.88        |
| <b>Totale uscite partecipazioni a altri enti</b> | <b>1'200.00</b> | <b>442.88</b> |

### 6. Prestazioni proprie

|  |                |                   |
|--|----------------|-------------------|
| Prestazioni proprie                      | 258'000        | 258'000.00        |
| <b>Totale uscite prestazioni proprie</b> | <b>258'000</b> | <b>258'000.00</b> |

### 7. Riserva generale

|                                       |          |          |
|---------------------------------------|----------|----------|
| Riserva generale                      | -        | -        |
| <b>Totale uscite riserva generale</b> | <b>-</b> | <b>-</b> |

|                      |                     |                     |
|----------------------|---------------------|---------------------|
| <b>Totale uscite</b> | <b>1'415'700.00</b> | <b>1'437'989.44</b> |
|----------------------|---------------------|---------------------|

### Ricapitolazione

|                              |                 |               |
|------------------------------|-----------------|---------------|
| Totale entrate               | 1'419'800.00    | 1'438'717.75  |
| Totale uscite                | 1'415'700.00    | 1'437'989.44  |
| <b>Risultato d'esercizio</b> | <b>4'100.00</b> | <b>728.31</b> |

|                                       | Attivi            | Passivi           |
|---------------------------------------|-------------------|-------------------|
| Cassa                                 | 1'995.80          |                   |
| Conto corrente bancario               | 430'109.43        |                   |
| Conto corrente / deposito postale     | 115'613.37        |                   |
| Debitori e crediti a breve termine    | 35'882.55         |                   |
| Imposta preventiva                    | -                 |                   |
| Transitori attivi                     | 3'549.60          |                   |
| Partecipazione CORSI                  | 1.00              |                   |
| Partecipazione Tessitura Valposchiavo | 1.00              |                   |
| Partecipazione mobili e macchine      | 1.00              |                   |
| Partecipazione opere d'arte           | 1.00              |                   |
| Partecipazione libri                  | 1.00              |                   |
| Creditori e debiti a breve termine    |                   | 113'957.07        |
| Transitori passivi                    |                   | 12'020.00         |
| Fondo internet e strumenti            |                   | -                 |
| Fondo pubblicazioni e quadri          |                   | 31'887.80         |
| Accantonamenti per progetti           |                   | 306'748.84        |
| Riserva generale                      |                   | 100'000.00        |
| Patrimonio sociale, 01.01.2020        | 21'813.73         |                   |
| Maggiore entrata 2020                 | 728.31            |                   |
| <b>Patrimonio sociale, 31.12.2020</b> |                   | <b>22'542.04</b>  |
|                                       | <b>587'155.75</b> | <b>587'155.75</b> |

